

So Simmerath

Simmerath

Wie in der Stadt... nur besser

01/2022

Streetfood-Festival

22. bis 24. April



Verkaufsoffener Sonntag

24. April · 13 bis 18 Uhr



Musikprogramm

24. April · 13 bis 18 Uhr



KRAREMANNSTAG

Kraremanns Lauf

24. April · ab 13 Uhr



Kraremanns Tag

Mit neuem Konzept vom
22. bis 24. April 2022

Wir l(i)eben Handwerk

Bauen, reparieren oder gestalten:
das Handwerk begleitet unser Leben

Was gibt's Neues?

Wissenswertes und Sommer-
Veranstaltungen in Simmerath

WOCHENSPIEGEL



Simmerath erwacht:

Ja, es ist Frühling. Und wir leben in einem Zeitgeschehen, das wir niemals für möglich gehalten hätten. Jeder von uns erlebt das Unvorstellbare und ist geprägt von tiefem Mitgefühl. Und dennoch möchten wir Hoffnung verbreiten, wir haben schon so viel geschafft: die Flutkatastrophe in unserer Region, Corona. Wieder staunen wir über die Bereitschaft vieler Menschen, einander zu helfen, Trost zu spenden, um diese Ausnahmesituationen zu bewältigen. So bewegt und ergriffen wir über das Schicksal der Ukraine sind, so sehr sehnt sich der Mensch nach Frühling, Unbeschwertheit und einem Gefühl von Freiheit.

Deshalb haben sich die Organisatoren des Kraremann Tages auch dafür entschieden, die Veranstaltung endlich wieder stattfinden zu lassen. Der Simmerath Klassiker in neuen Kleidern: Das erste Simmerather Street-Food Festival lockt in den Ort; dazu gibt's viel Musik,

und die Vereine stellen sich vor.

Unser Magazin blickt außerdem auf das lokale Handwerk. Wir stellen verschiedene Handwerksbetriebe und vor allem deren Leidenschaft für den Beruf vor. Lassen Sie sich begeistern, denn: Wir l(i)eben Handwerk!

Wir freuen uns, Ihnen in dieser Ausgabe wieder ganz unterschiedliche Facetten unseres schönen Simmeraths zu präsentieren.

Ihr Redaktionsteam

Weitere Infos sowie das Magazin in digitaler Form finden Sie unter www.gewerbeverein-simmerath.de oder auf dem So Simmer Blog (www.sosimmer.de)



Frühlingsglaube ...

Die Welt wird schöner mit jedem Tag,
Man weiß nicht, was noch werden mag,
Das Blühen will nicht enden.
Es blüht das fernste, tiefste Tal:
Nun, armes Herz, vergiß der Qual!
Nun muß sich alles, alles wenden.

Ludwig Uhland
(* 26.04.1787, † 13.11.1862)

Inhalt

Simmerath erblüht - Vorwort 2

Was Sie in unserer Frühjahrsausgabe alles lesen können 3

Neues vom Kraremann: Genüsslich Schlemmen: Street-Food Festival Locker Laufen: Kraremanns Lauf 4 + 5

Das Musikprogramm am 24. April: alle Bands auf einen Blick 6 + 7

Hier finden Sie alles: Lageplan zum Kraremanns Tag 8 + 9

Simmerather helfen Hilfsangebote für geflüchtete Menschen 10 + 11

Offene Türen bei MedAix und Jubiläum der Sparkasse 12

Wir l(i)eben Handwerk Lokale Handwerksbetriebe machen es vor 13 - 15

Junge Leute für das Handwerk begeistern - die Leiter des BGZ Simmerath im Interview 16 + 17

Du hast die Haare schön! Besuch bei einer Friseurin 18

Zeigt her Eure Füße! Besuch beim Orthopädietechniker 19

Ein Traditionsunternehmen geht in die nächste Generation Schreinerei und Zimmerei Förster 20

Was gibt's Neues? Netliner in Simmerath und Weiße Flotte auf dem Rursee 21

Erfrischen und Entspannen Der neue Wassergarten in Einruhr 22

Endlich wieder ... große Vorfreude auf tolle Veranstaltungen 23



Foto: by luisse pixelio.de

Gardinen- und Bettenhaus MÜLLER

WOHNIDEEN VOM SPEZIALISTEN

Wir sind ihr kompetenter Ansprechpartner in allen Fragen rund um den **innenliegenden/außenliegenden Sonnenschutz**.

- Innenliegender Sonnenschutz**
- Plisseeanlagen
 - Jalousien (Alu & Holz)
 - Rollos, Raffrollos
 - Vertikalanlagen
 - Flächenvorhänge

- Außenliegender Sonnenschutz**
- Außenjalousien
 - Außenrollos



- Markisen
- Wintergartenbeschattungen

Vereinbaren Sie jetzt Ihren individuellen Beratungstermin bei uns im Hause und wir erstellen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot.

Rückenschmerzen... schlecht geschlafen?
Gerne beraten wir Sie (nach Terminvereinbarung), welche Schlaflösung für Ihre Probleme die geeignete ist. Unser Unternehmen ist AGR (Aktion gesunder Rücken) zertifiziert.

- Was kann beispielsweise unser Lattoflex-Schlafsystem für Sie tun:
- Reduktion von Schmerzen und Druckstellen
 - perfektes Ausstützen Ihrer Wirbelsäule in jeder Lage
 - Steigerung der Durchblutung
 - Vermeidung eingeschlafener

Arme und Beine durch eine sanfte Lagerung Ihrer sensiblen Schulter speziell in Seitenlage

- Verbesserung der Beweglichkeit

Was dieses Schlafsystem mit ihren 50 kleinen Flügeln Nacht für Nacht leistet merken Sie vor allen Dingen am Tage.

Mehr erfahren Sie unter www.lattoflex.com oder bei uns im Hause.



GARDINEN · SONNENSCHUTZ · BODENBELÄGE · BETTWAREN · BETTSYSTEME · ACCESSOIRES

*Öffnungszeiten: Mo. & Di. nach tel. Vereinbarung!

Mi. - Fr. 10 Uhr - 13 Uhr und 14 Uhr - 18 Uhr - Sa. 10 Uhr - 14 Uhr

Wilhelmstraße 50 - 54 / 52070 Aachen - In den Bremen 18 / 52152 Simmerath

AM VERKAUFS- OFFENEN SONNTAG, 24. APRIL, ERHALTEN SIE AUF ALLE PRODUKTE UNSERES HAUSES 10 % SONDERRABATT!



STARTE AKTIV IN DEINEN FRÜHLING.



asics
Damen- oder Herren-Runningschuh GEL-Pulse 12
~~99,99~~ je **69,99** **30% REDUZIERT**

INTERSPORT PLUM

Schuh- und Sporthaus Josef Plum Inh. Thomas Plum e.K.
In den Bremen 11 · 52152 Simmerath
Tel.: +492473927190 · www.intersport-plum.de



ZUM 3. MAL IN FOLGE SPORTHÄNDLER DES JAHRES Weitere Informationen unter www.haendlerdesjahres.de

* Bei dem durchgestrichenen Preis handelt es sich um die frühere unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Alle Preise in Euro.



1. STREET FOOD FESTIVAL SIMMERATH

Fr./Sa./So.
22./23./24. APRIL



Der Kraremanns Tag in Simmerath mit neuem Konzept

Vielfältiger, bunter, abwechslungsreicher, mit viel Musik und besonderen Aktionen, so präsentiert der Kraremanns Tag in Simmerath in diesem Jahr sein neues Konzept.

1. Simmerather Street-Food Festival

Vorhang auf: das erste Simmerather Street-Food-Festival feiert Premiere. An drei aufeinander folgenden Tagen wird Liebhabern von Köstlichkeiten aus aller Welt ein abwechslungsreiches kulinarisches Programm geboten. Egal ob fernöstliche, französische, amerikanische, iberische oder auch heimische Leckereien: insgesamt 12 Food Trucks warten mit verführerischen kulinarischen Überraschungen auf.

Hier eine Übersicht der Anbieter:

Susans Kitchen:
Nudeln, die glücklich machen

Bubble Waffeln:

Waffeln mit luftigen Blasen, die je nach Geschmack gefüllt werden

Crêperie Maus:

der Klassiker aus Frankreich, 1 Meter Crêpes in köstlichen Variationen

Kreusers „wild auf Wild“:

Hirsch Wildburger, Wildfleisch-Grillplatte, Wildschweinbratwurst und Wildschweinrückensteak ... alles Bio!

Dechant- Homemade Burger:

Burger in allen Variationen ... natürlich auch mit Pommes

Little Woktown:

Fernöstliche Gerichte wie gebratene Garnelen, Chop Suey, Frühlingssrollen, Peking-Suppe, Saté-Spieße und weitere.

Smoker Kitchen BBQ

Pulled Pork Burger und Pulled Pork Loaded Fries ... frisch aus dem Smoker.

Bigys Kartoffel-Twister:

die perfekte Beilage

Traber Fisch

Frischer Alaska-Flammlachs, Backfisch und Kibbeling

Doc's Icepops

Bunte vegane Mais Pops, serviert in einem gefrorenen Becher.

Barber Churros

Ein Churro ist ein iberisches Fettgebäck, klassisch mit Zimt/Zucker und warmer, flüssiger Schokolade.

Sus Pub

Bier vom Fass, Wein, Sekt, Cocktails, Spirituosen und Softdrinks – keiner wird verdursten



Der Kraremanns Lauf

Nach einer Durststrecke von zwei Jahren freuen sich die Leichtathletinnen und -athleten auf gemeinsame Läufe und Wettkämpfe. Die Hansa-Gemeinschaft Simmerath lädt zum

Kraremanns Lauf ein; am Sonntag, 24. April 2022, starten große und kleine Sportler im Ortszentrum Simmerath auf verschiedene Strecken. Treffpunkt Ortszentrum Simmerath, Ecke Hauptstraße/Kirchplatz. Start ab 11.20 Uhr. Weitere Details unter www.sosimmer.de

Sonntag 24.04.

Auf die Plätze – fertig – los! Um 11.20 Uhr starten die Jüngsten zum Kraremanns Lauf in Simmerath.



RIESE & MÜLLER
Modelle 2022
Hier probefahren!
eBIKE TREFF
ELEKTROKÄDER & FAHRRÄDER
Bike Treff Simmerath
Fuggerstraße 29-21
52152 Simmerath
Tel.: +49 2473 9274-990
www.bike-treff-simmerath.de

10%
auf das gesamte Sortiment am Kraremanns Tag am 24.4.2022!

HILGERS
Fuß & Schuh

www.schuh-hilgers.de
Hauptstraße 41
52152 Simmerath
hilgersfussundschuh

180 Tage Weidegang im Jahr beginnen mit meiner Milch.

Informiere dich über mehr Tierwohl unter rewe.de/einfach-nachhaltig

Angabe bezieht sich auf den Weidegang für Naturland-Kühe in der Vegetationszeit (Sommerhalbjahr).

REWE
Dein Markt

REWE RIECK

Witzerather Str. 10 · 52152 Simmerath



Foto: Sambabeatles

Sambabeatles



Foto: BMV Strauch

BMV Strauch



Foto: Wilfried Schüller

aka 3/Cover Art



Foto: Pearl

Pearl

Sonntag steht ganz im Zeichen von „Seele-Baumeln lassen“: das Street-Food Festival geht weiter. Von 13 bis 18 Uhr haben die Simmerather Geschäfte verkaufsoffen. Und nicht nur das: Zwei große Bühnen auf der Hauptstraße und dem Rathausplatz sorgen für abwechslungsreiche Unterhaltung und Überraschung. Außerdem zeigen Simmerather Vereine entlang der Hauptstraße das breite Spektrum ihrer Aktivitäten.

Das Musikprogramm am Sonntag: Wir stellen die Akteure vor.

aka 3/Cover Art

Wir lieben Cover-Musik: tanzen, Zeit vergessen, in Melodien baden und Spaß verbreiten.

Mit Agnes Molnar Vocal, Aram Schneider Drums, Urban Elsässer Gitarre, Markus Proske Bass.

BMV Strauch

Die Blasmusikvereinigung aus Strauch wird mit 45 Aktiven unter der Leitung von Sander Hendrix ihre Vielseitigkeit unter Beweis stellen: von Marsch- und Polka-Musik über Choräle bis hin zu konzertanter und modern-rockiger Musik.

Sambabeatles

Das Sambabeatles-Projekt aus Düren verbindet die Trommel-Rhythmen Brasiliens mit den weltbekannten Songs der Beatles. Eine harmonische und mitreißende Begegnung zweier musikalischer Welten, die großen Spaß macht!

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Simmerath

Sie werden zeigen, wie sie trommeln und pfeifen können – 42 Aktive und sechs Flötenschüler/innen. Der Verein ist insbesondere bei Verbandsfesten erfolgreich und legt großen Wert auf die Jugendarbeit.

Tanzwerkstatt

Die Tanzwerkstatt Simmerath e. V. ist seit 2006 ein gemeinnütziger

Verein zur Förderung des Sports, der Kultur und der Musik. Junge und jung gebliebene bewegungsfreudige Menschen tanzen, trainieren – und seit dem Jubiläumsjahr 2016 komplettiert das Tanzwerkstatt-Orchester das Vereinsangebot.

Urbanproject

Progressive Pop, Alternative, Songwriting. Bietet ständiges Glück für Ohren und Seele. Ihre Musik ist widerhakig, anmutig, grobkörnig, fein-

sandig, sensibel, eingängig. Mit Yen Anetzberger Vocals, Ben Overmann Drums, Markus Proske Bass, Urban Elsässer Gitarre/Songwriting.

„Pearls“ Liveband

Modernstes Bühnenequipment in den Händen der sechs Musiker ermöglicht die detailgetreue Dar-

bietung der massiv produzierten Charthits und definiert so den Begriff „Coverband“ völlig neu.

Tom Drost

Der Allround-Musiker, der sich unter die Besucher „mischt“ und so für das besondere Live-Musik-Gefühl sorgt.



Foto: Tanzwerkstatt

Tanzwerkstatt

Bühne Hauptstraße

13.30 Uhr

• Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Simmerath

15.15 Uhr

• Sambabeatles

16.30 Uhr

• Urbanproject

Zwischen den Musik-Acts treten Gruppen der Tanzwerkstatt auf.

Bühne Rathausplatz

13.30 Uhr

• BMV Strauch

14.30 Uhr

• Tanzwerkstatt

14.45 Uhr

• aka 3/Cover Art

16.15 Uhr

• Tanzwerkstatt

16.30 Uhr

• Pearls

Weitere Infos rund um den Kraremanns Tag 2022 finden Sie unter www.sosimmer.de oder www.gewerbeverein-simmerath.de

Miele

Von Miele die Qualität, von uns der Service.

Bei uns gibt es keinen Kompromiss: In Sachen Haus- und Einbaugeräte heißt es bei uns natürlich Miele. Und dazu bieten wir erstklassigen Service.

Miele. Immer Besser.

Verkaufsoffener Sonntag, 24. April.
Ab 13 Uhr geöffnet!

Elektro Leister

Hauptstraße 57 - 52152 Simmerath - Tel. 02473/1222
www.elektro-leister.de

Ihr Partner wenn´s um Ford geht

Ford Vertrags-Werkstatt

AUTOHAUS Hermanns SB-Station

Schmiedstraße 4-6 · 52152 Simmerath · Tel. 02473/9298-0 · Fax 02473/9298-29
www.Autohaus-Hermanns.de · info@Autohaus-Hermanns.de

Tag der offenen Tür am 23.04. & 24.04. im MedAix Simmerath
mit gratis Gesundheitsberatung, Tests und Workshops

Sichern Sie sich ihr Einstiegsangebot.
Nur am Kraremanns-Wochenende.

MITGLIEDSCHAFT
ANGEBOT nur am 23.04. & 24.04. bei uns vor Ort!

39,90€/Monat
Ein Leben lang.

24 Monate lang, danach monatlich kündbar

- keine Startgebühr
- 39,90€/Monat (statt 49,90€/Monat)
- Mindestlaufzeit: 24 Monate, danach monatlich kündbar
- Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ende der Mindestlaufzeit

MedAix Training Simmerath
Kammerbruchstr. 18
52152 Simmerath

02473 / 938 61 30
training.simmerath@medaix.de
www.medaix.de

MedAix



Gewerbeverein Simmerath

GEMEINSAM MEHR ERREICHEN



Gemeinde im Nationalpark Eifel



Gemeinde Simmerath
So immer



Veranstaltungsgelände



Kostenlos Parken!

Parken im Zentralort Simmerath kostet auf öffentlichen Plätzen absolut nichts.



AUTO & MOBILITÄT

- Autohaus Haas, NL der AH Thümmler GmbH, Kirchstr. 27
- Autopflege-Center Breuer, M.-Zimmermann-Str. 20
- Bike Treff Fahrrad Fachhandel, Fuggerstr. 29-31
- Breuer Stephan Autohaus, Auf der Bever 2
- Breuer Stephan Lackierungen, Kammerbruchstr. 81
- CUBE STORE Simmerath, Robert-Koch-Str. 2
- Gentges und Kather Autohaus, In den Bremen 20
- Hermanns Autohaus und Tankstelle, Schmiedstr. 4
- Heup Motorsport, Matthias-Zimmermann-Str. 14
- Hunde-Anhängerverleih Nordeifel GbR, Rathausplatz 17
- Krings Automobile - P. Jacobs, Bundesstr. 91-93
- Mercedes-Benz Service Breuer, M.-Zimmermann-Str. 16-18
- MS-Folientechnik, Matthias-Zimmermannstr. 7
- Paffen Autozubehör, Hauptstr. 42
- Sous Heinrich Traktoren, Kammerbruchstr. 43
- TÜV Prüfstelle, M.-Zimmermann-Str. 7

BLUMEN & GARTEN

- Botanika Blumen und Baumschule, Hauptstr. 21
- Botanika Garten- & Forstgeräte, Hauptstr. 27
- Claßen Motorgeräte, Humboldtstr. 20
- Gebr. Pauls Moderne Floristik, Kammerbruchstr. 13
- Huppertz Gartentechnik, M.-Zimmermann-Str. 4
- Keischgens Blumenhaus, Hauptstr. 15
- Keischgens Blumenhaus, Hauptstr. 60

CAFÉS & GASTSTÄTTEN & HOTELS

- American Grill, Kammerbruchstr. 2
- Bar Dancing „San Diego“, Hauptstr. 43
- Café Eissplitter, Kammerbruchstr. 33
- China-Restaurant Lotus, Kammerbruchstr. 21
- Eifelgrill, Hauptstr. 62
- Eiscafé Dolce Vita, Kirchplatz 1
- Imbiss Geheimtip, Humboldtstr. 4
- Imbiss „Zur alten Molkerei“, am REWE
- Köpi Galerie, Kammerbruchstr. 9
- Pizzeria Ristorante „La Coppia“, Rathausplatz 15
- Restaurant „Schröders Eck“, Hauptstr. 62
- Semir's Restaurant, Rathausplatz 14
- Simmerather Grillhaus, Kammerbruchstr. 3
- Zur Sonne Gaststätte, Hauptstr. 43

DIENSTLEISTUNGEN

- Camilla Jungblut Fotografie, Kirchplatz 4
- WORQS Coworking, Robert-Koch-Str. 3-5
- Deutsche Post, Hauptstr. 17
- Die perfekte Naht, Kammerbruchstr.
- Entwicklungsgesellschaft Simmerath, Rathaus
- Fotostudio Schiller, Robert-Koch-Str. 1
- imatec GmbH - Beratende Ingenieure, Bickerather Str. 3
- JAZ.Consulting, Auf der Hof 49
- Maassen Lottoshop, im Rewe
- netmedia Copy- & Druckcenter, Bruchstr. 19
- Reinigung Offermann, Hauptstr. 59
- Reisebüro Nordeifel, Bruchstr. 10
- Reisebüro Roßbach, Witzerather Str. 1
- Retetzki Lokalschauenster, In der Mahr 29b
- Rursee-Touristik GmbH, Rurberg, Seeufer 3
- Rursee-Touristik GmbH, Einruhr, Franz-Becker-Str. 2
- Spielhalle Axel Peters, Hauptstr. 56a
- Spitzlerei Lutterbach, Kammerbruchstr. 9

ELEKTRO & TECHNIK

- Elektro Leister Elektrofachhandel, Hauptstr. 57
- Elektrotechnik Simon Krings, M.-Zimmermann-Str. 9
- Expert Elektrofachmarkt Gröbblinghoff, Humboldtstr. 14-16
- Rader Computer, Hauptstr. 17

GELD & FINANZEN

- Christoph Bongard, Dipl. Finanzwirt - Steuerberater, Robert-Koch-Str. 7
- Commerzbank, Rathausplatz 8-14
- Egon Braun Württembergische Versicherung, Dr.-Fritz-Platz 2
- Kieselack Allianzvertretung, Rathausplatz 17
- Lutterbach Mießen Kirch - Steuerberater, Bickerather Str. 2
- Mario Graff Provinzialversicherung, Robert-Koch-Str. 15-17
- Nießen Vermögensschutzkonzepte, Dohmenstr. 6
- Raiffeisenbank eG, Hauptstr. 76, Parkplatz Fuggerstr.
- Schädler Vermögensberatung, Rathausplatz 20
- Sparkasse in Simmerath, Hauptstr. 55
- Sparkasse in Simmerath - SB-Service, Humboldtstr. 6-8

GESCHENKE & HOBBY & SCHMUCK

- Action, Matthias-Zimmermann-Str. 1
- Buchhandlung Backhaus, Hauptstr. 66
- Conny's Bastelstübchen, Matthias-Zimmermann-Str. 5
- Die Masche Agnes Gillesen, Hauptstr. 46
- Die Wolloase, Fuggerstr. 38
- KidsKarree, Robert-Koch-Str. 4
- Kogel Schreibwaren, Hauptstr. 17
- Krott Optik und Schmuck, Hauptstr. 74
- SteinZeit Esoterik, Robert-Koch-Str. 3
- Tedi, Robert-Koch-Str. 12-14
- Timeshop24 Uhrenshop, Rathausplatz 3

GESUNDHEIT

- Ahorn Apotheke, Fuggerstr. 21-25
- Apotheke in den Bremen, Humboldtstr. 1
- BARMER Simmerath, Humboldtstr. 1
- BLICKpunkt Augenoptik, Hauptstr. 38
- Body Factory, In den Bremen 11
- Dr. Werner Ramisch, Pausenbacherstr. 39
- Eifelklinik St. Brigida, Kammerbruchstr. 8
- Kleintierpraxis Dr. Hornyak, Hauptstr. 80
- Matthias Kaulard Augenoptik & Hörakustik, Robert-Koch-Str. 6
- MedAix Rückenzentrum & Training, Kammerbruchstr. 18
- PhysioOs, In den Bremen 4-6
- Praxis für Podologie & Med. Fußpflege I. Kaulen, Fuggerstr. 21-25
- Rathaus Apotheke, Kammerbruchstr. 6
- Sanitätshaus Kleis, Fuggerstr. 21-25
- Schwickard Brille & Akustik, Robert-Koch-Str. 15-17
- Vitafit Simmerath, Robert-Koch-Str. 37

HAUS & HANDWERK

- Dekowerk Lennartz, Eicherscheid, Kirchweg 29a
- Eisenjansen, M.-Zimmermann-Str. 12
- Gardinen & Betten Müller, In den Bremen 18
- Haas + Gerards GmbH, Bickerather Str. 57
- Haas-Henn Heizung/Sanitär, In den Bremen 28
- Harzheim Gebäudereinigung, Einsteinstr. 6
- Holz Scherf, In den Bremen 39-44
- I&M Mietservice + Container, In den Bremen 27
- Impuls Schlafoase, Rathausplatz 21
- Kessel Ofenhäuser, Hauptstr. 71
- Lauscher Schreinerei + Holzgeschenke, Humboldtstr. 27
- Matratzenmarkt Concord, Matthias-Zimmermann-Str. 1
- mb Objektservice, Matthias-Zimmermannstr. 7
- Michael Braun Ambiente, Humboldtstr. 18
- Mobau Thelen, Humboldtstr. 6-8
- Poschen Stahl- und Metallbau, Schmiedstr. 12
- Rosenwick Küche und Wohnen, Hauptstr. 30
- S. & M. Peters Fliesenverlegung, Steckenborn, Bornstr. 23
- Steinmetzbetrieb Steinschlag GBR, Am Markt 20
- Stiel Beschriftungen/Malerbetrieb, In den Bremen 29
- ThomasPhilippsSonderposten, M.-Zimmermann-Str. 12
- Würth, In den Bremen 15

LEBENSMITTEL & DROGERIE

- Aldi, M.-Zimmermann-Str. 11
- Bäckerei Haas, Hauptstr. 61
- Bäckerei Moss, Humboldtstr. 6
- dm, Humboldtstr. 13
- Fressnapf, Humboldtstr. 25
- Getränke-Karusell, In den Bremen 24
- Getränkemarkt Hoffmann, M.-Zimmermann-Str. 22
- Hallmann Metzgerei, im Rewe
- Leo's Bäckerei, im Rewe
- Lidl, Robert-Koch-Str. 39
- Müller Drogerie, Robert-Koch-Str. 8
- Netto Marken-Discount, In den Bremen 11
- Nobis Backwaren & Printen, Café, Hauptstr. 70
- Plus, M.-Zimmermann-Str. 24
- Rewe Rieck & Sohn GmbH, Witzerather Str. 10
- Schophoven Fischfachhandel, am Rewe
- Titz Fleischerei, Kammerbruchstr. 17

MODE & SCHUHE & SPORT

- Body Line Wäschefachgeschäft, Hauptstr. 80
- Cultig-Style with Love, Rathausplatz 19
- Deichmann, Robert-Koch-Str. 12-14
- Ernstings family, Matthias-Zimmermann-Str. 1
- Famos Mode, Hauptstr. 72
- Haas Mode, Hauptstr. 65
- Haas Mode für Männer, Hauptstr. 86-88
- Haas 4girls, Hauptstr. 82
- Hilgers Fuß und Schuh, Hauptstr. 41
- Intersport Plum, In den Bremen 11
- Kik, Witzerather Str. 10
- K+K Schuh-Center, Matthias-Zimmermann-Str. 1
- Krümel Design, In den Bremen 9
- Modogalerie, Hauptstr. 64
- Restebasar Doris Kreitz Stoffe, Hauptstr. 68
- Schuhmaxx, Humboldtstr. 15
- Takko, Witzerather Str. 10

SCHÖNHEIT & WELLNESS

- Frisierbar Christine Wilhelms, Am Markt 6
- Haarmoden Niessen Friseur, Zum Rathaus 1
- Haarmonie Friseur, Hauptstr. 50
- Hairshop Schmitz, Humboldtstr. 4
- Monheim Parfümerie, Hauptstr. 90
- Salzgrotte Sana Vita, Kammerbruchstr. 21
- Simmerather Friseursalon, Kammerbruch-Str. 7
- Sonnen Energie Studio, Fuggerstr. 29-31
- Sonnenbank Sun de Luxe, Kammerbruchstr. 21-23
- Thaimassage, Dr.-Fritz-Platz 1
- The Hair, Friseursalon Simmerath, In den Bremen 26

SIMMERATHER *helfen*



Diese Plattform auf Facebook wurde durch die Gemeinde Simmerath ins Leben gerufen

„Die Hilfsbereitschaft in Simmerath ist überwältigend groß“, stellt Simmeraths Bürgermeister Bernd Goffart in Anbetracht der aktuellen Geschehnisse in der Ukraine heraus. In den letzten Wochen haben sich viele Menschen mit den unterschiedlichsten Hilfsangeboten bei der Gemeindeverwaltung Simmerath gemeldet: Sie bieten Möbel oder Kleidung an, wollen geflüchteten Menschen bei Behörden gängen helfen oder Angebote für Kinder organisieren.

Sachspenden und Tatkraft häufig benötigt

Um die unterschiedlichen Hilfsangebote koordinieren zu können, hat Bürgermeister Bernd Goffart eine Plattform ins Leben gerufen: die Facebook-Gruppe „Simmerather helfen“ – Helfernetzwerk für die Gemeinde Simmerath. Hier sollen sich die Menschen unter Moderation der Gemeinde miteinander austauschen und vernetzen können. Jeder, der etwas anzubieten hat oder in Kontakt mit geflüchteten Familien steht, die bestimmte Dinge benötigen, darf hier nach Unterstützung suchen. Seien es Privatpersonen, Vereine oder lokale Organisationen.

Ausnahmen: Wohnungsangebote und Verwaltungs- sowie Rechtsfragen

Es gibt zwei große Ausnahmen, für die die Gruppe explizit nicht gedacht ist: Erstens: Verwaltungs- und Rechtsfragen. Zweitens: Wohnungsangebote. Diese werden weiterhin ausschließlich direkt über die Verwaltung unter gemeinde@simmerath.de entgegengenommen.

Ein Beispiel für rasche Hilfe

Schon kurz nach Kriegsbeginn wurde der Familie Didorenko in Simmerath dank vieler helfender Hände schnell eine Wohnung hergerichtet. Obwohl die Umstände alles ande-

re als schön sind, fühlte sie sich direkt herzlich aufgenommen. „Dieses Gefühl sollen auch die Familien haben, die in den nächsten Wochen noch kommen“, so der Bürgermeister. „Wir sind auf die Mithilfe der Menschen in unserer Gemeinde angewiesen“, sagt er und hofft auf eine rege Beteiligung auf der Plattform; er lädt Interessierte dazu ein, der Gruppe beizutreten, um ein großes Netzwerk auf die Beine zu stellen.

Direktlink zur Gruppe: <https://www.facebook.com/groups/simmeratherhelfen>



Der Bürgermeister machte sich beim Besuch von Familie Didorenko, die mit Hilfe von Familie Steffens in Simmerath ein Zuhause gefunden hat, ein Bild von der Lage geflüchteter Menschen.

Foto: Gemeinde Simmerath/Jessica Schmitz

Dieses Magazin entstand mit freundlicher Unterstützung von:



Foto: hamara/stock.adobe.com

▲

Serviceprofi bei Hard-/Software und Dienstleistungen

SERVICE
 ÜBER
20 JAHRE
 FÜR SIE DA
 QUALITÄT KOMPETENZ

- ▲ Günstige Notebooks, PC-Systeme, Tablets u. Smartphones aller Hersteller
- ▲ Gebrauchte Geräte mit Windows u. Garantie
- ▲ Reparatur & Service auch bei Ihnen vor Ort

Kompetent & zuverlässig

rader

Computer & Service

www.rader-computer.de
info@rader-computer.de

GÜLTIG AM 24.04.2022

BIS ZU 50% SOFORTRABATT

RABATT- WÜRFELN

AM KRAREMANNSTAG

*Gültig am 24.04.2022 auf vorrätige Ware. Ein Wurf pro Gesamtauftrag. Ausgenommen sind Dienstleistungen, Guthabenkarten, Garantieverlängerungen, Handy- und DSL-Verträge, PC's, Notebooks, Tablets, Smartphones, Konsolen und Werbeprodukte aus dem Werbeangebot. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Aktion gilt ab einem Einkaufswert von 100€.

SPIELREGELN:

- ERST EINKAUFEN, DANN WÜRFELN!
- GEWÜRFELTE AUGENZAHLEN = SOFORTRABATT
- BEI 3 SECHSEN 50% SOFORTRABATT!

Sie erhalten drei Würfel und einen Versuch. Alle drei Augenzahlen werden addiert. Anschließend erhalten Sie den Sofortrabatt zurück.

BEISPIELE:

🎲 + 🎲 + 🎲 = 12% Rabatt

🎲 + 🎲 + 🎲 = 50% Rabatt

expert

Mit den besten Empfehlungen

Gröblinghoff

Simmerath

Humboldtstr. 14 - 16 • 52152 Simmerath
Tel. 0 24 73 / 92 722 - 0
E-Mail: info@simmerath.expert.de

Offene Türen am 24. April

Beweglich bleiben

Wer am Kraremans Tag durch Simmerath schlendert, kann auch gleich ein Stück Gesundheit mitnehmen!

Im MedAix Simmerath, Kammerbruchstraße 18, wird sowohl am Samstag, 23. April, als auch am Sonntag, 24. April, ein Tag der Offenen Tür veranstaltet. Dabei gibt es kostenlose Angebote zum Kennenlernen, beispielsweise Gesundheitsberatungen von Exper-

ten zu Themen wie Physiotherapie, Rehasport, Präventionssport, T-RENA (Trainingstherapeutische Rehabilitationsnachsorge) und BGF (Betriebliche Gesundheitsförderung), sowie zwei Workshops: am Samstag um 13 Uhr

Daniel Wergen, seit 2017 Leiter der Sparkassengeschäftsstelle in Simmerath, freut sich auf blühende Vorgärten in der Gemeinde.



Foto: Thomas Förster

„Mobility for Life – Beweglich bleiben“, am Sonntag um 9.30 Uhr „Pilates-Yoga-Achtsamkeit“. Außerdem kann man die eigene Körperzusammensetzung und Beweglichkeit testen lassen, kostenlos. Gesunde Snacks runden das Reinschnuppern ab; und am Kraremans Tag gilt bei MedAix Simmerath ein einmaliges Angebot: „Ein Leben lang“ für 39,90 Euro. „Wir möchten das Gesundheitsbewusstsein und die damit verbundenen Möglichkeiten für einen gesunden Lebensstil aufzeigen“, sagt Geschäftsführer R. Gökhan Giray.

90 Jahre Sparkasse in Simmerath

Am 1. November 1930 wurde in Simmerath eine Hauptzweigstelle der damaligen Kreissparkasse Monschau eröffnet. 90 Jahre später wollte die 2015 völlig neu errichtete Geschäftsstelle das Jubiläum feiern – doch die Pandemie verhinderte dies wie vieles andere. Am Sonntag, 24. April, wird man einen Stand an der kleinen Hauptstraße errichten, 900 Staudenpflanzen an die Gäste ausgeben und einen Fotowettbewerb zum Thema „Wer hat den schönsten Vorgarten in der Gemeinde Simmerath?“ starten.



Foto: MedAix

Am 23. und 24. April öffnet MedAix seine Türen und lädt Interessierte zu kostenlosen Beratungen und Workshops ein.

Kraremans Tag · Sonntag, 24. April
13:00 bis 18:00 Uhr **VERKAUFSOFFEN**

15% Rabatt
auf alle Produkte

PARFÜMERIE
MONHEIM
cosmetics | care | beauty
Hauptstraße 90 · Simmerath

www.parfuerie-monheim.eu · Tel.: 02473 - 931 70 20



Unsere
Automobilausstellung
ist auch am So. 24. April
für Sie geöffnet!

AUTOMOBILE
ISSAM
KFZ Meisterbetrieb
Inh. Rami Kabbara

Mobil.: 015778873429
Tel.: 02473 - 5490101
info@issam-automobile.de

Völlesbruchstraße 31
52152 Seimmerath-Rollesbroich

„Wir l(i)eben Handwerk“

Egal ob bauen, reparieren oder gestalten: das Handwerk begleitet unser Leben. Umso wichtiger ist es, dem Beruf des Handwerkers Wertschätzung entgegen zu bringen, Jugendliche für die Ausbildungsberufe zu begeistern. Denn eines ist sicher: Das Handwerk gestaltet Zukunft und bietet abwechslungsreiche Tätigkeitsfelder, auch in Krisenzeiten. Wir stellen exemplarisch einige Handwerksbetriebe aus Simmerath vor, um zu zeigen:

Wir l(i)eben Handwerk.



Foto: Camilla Jungblut



Carsten Henn - Haas - die Badgestalter

Was ist das Besondere an Ihrem Handwerk?
Jede Anlage ist ein Unikat. Die Arbeit ist durch besseres Werkzeug und leichteres Material angenehmer geworden. Installateur zu sein

ist heute jedoch auch viel umfangreicher, wenn es um Kälteanlagen, Klima oder Lüftung geht.

Ich bin gerne Handwerker, weil ich mein handwerkliches Geschick unter Beweis stellen und kreativ umsetzen kann.

Henning Braun - Malermeister

Wie würden Sie junge Leute für Ihr Handwerk oder auch allgemein fürs Handwerk begeistern?

Wir sind eine krisensichere Branche, wie es die Zeit der Corona-Pandemie gezeigt hat. Wir konnten immer unserer Arbeit nachgehen und haben

stets volle Auftragsbücher. Zudem machen Digitalisierung und moderne Technik zur Arbeitserleichterung vor unserem Gewerk nicht Halt.

Ich bin gerne Handwerker, weil ich das Ergebnis sehen kann. Kreatives Austoben schafft ein gutes Gefühl.



Foto: Camilla Jungblut

Foto: deagreez/stock.adobe.com

Foto: Camilla Jungblut



**Gerhard Leister –
Elektromeister**

**Was ist das Besondere an
Ihrem Handwerk?**

Wir werden jeden Tag vor neue Herausforderungen gestellt. Wir haben immer mit anderen Menschen zu tun, müssen neue Probleme lösen, neue Techniken verwenden ...

**Wodurch zeichnet sich das
lokale Handwerk aus?**

Fachkompetenz, Einsatzwille und das gute Netzwerk unter den Gewerken – stets im Sinne des Kunden – haben uns einen ausgezeichneten Ruf weiter über die Region hinaus verschafft.

Gesellschaft und Handwerk gehören zusammen und sind aufeinander angewiesen. Ohne Handwerk dreht sich nichts!

**Peter Poschen –
Metall- & Stahlbau
Poschen**

**Was ist das Besondere
an Ihrem Handwerk?**

Wir stellen verschiedenste Produkte aus Metall her. Es ist toll zu sehen, was man mit Stahl alles machen kann. Dafür sind Fachwissen, Erfahrung und die Lust am innovativen Denken erforderlich.

**Wie würden Sie junge Leute
für Ihr Handwerk oder auch
allgemein fürs Handwerk
begeistern?**

Handwerker werden immer gefragt. Bei uns gibt es die Möglichkeit in Zusammenarbeit mit dem Team an Projekten mitzuwirken und somit die Entstehung eines Produkts über die Planung, die Fertigung in der Werkstatt bis zur Montage auf der Baustelle zu begleiten. So ist man auch viel in Kontakt mit Kollegen und Kunden.



Foto: Poschen Metallbau

Ich bin gerne Handwerker, weil ich die abwechslungsreiche Arbeit und die täglichen Herausforderungen mag.

Foto: Camilla Jungblut



**Mischa Offermann –
Autohaus Offermann**

**Wie würden Sie junge Leute
für Ihr Handwerk oder auch
allgemein fürs Handwerk
begeistern?**

Wir bieten unseren Lehrlingen eine abwechslungsreiche Perspektive, gute Aufstiegsmöglichkeiten und eine attraktive Bezahlung. Der Stellenwert steigt – ein Job mit Zukunft!

Gesellschaft und Handwerk – die Akzeptanz für das Handwerk muss sich bessern, was aktuell vor allem durch den Mangel an Fachkräften in vielen Bereichen bereits passiert.

Ich bin gerne Handwerker, weil dies meine Begabung ist und ich in einem reinen Bürojob nicht glücklich würde.

**Mirko Lauscher –
Schreinermeister**

**Was ist das Besondere an
Ihrem Handwerk?**

Wir bauen mit einem natürlichen Werkstoff. Holz hat eine einzigartige Haptik, damit zu arbeiten ist ein Wohlgefühl. Zudem können wir Wohnräume unserer Kunden wahr werden lassen.

**Wie würden Sie junge Leute
für Ihr Handwerk oder auch**

**allgemein fürs Handwerk
begeistern?**

Mit modernen Maschinen und neuester Technik stelle ich den Betrieb für die Jugend attraktiv auf. Wer sich für Holz und handwerkliche Arbeit begeistert, der hat mich an seiner Seite.

Ich bin gerne Handwerker, weil ich meinen Erfolg sehen kann.



Foto: Camilla Jungblut

**MS FOLIEN
TECHNIK**
ms-folientechnik-eifel.de

Car-Wrapping
Objekt &
Fahrzeugbeschriftung
Werbeschilder
Leuchtreklame
Digitaldruck

Matthias Zimmermann Straße 7
52152 Simmerath
TEL: 02473/5849200

JAZ.Consulting
JAZ.Consulting@t-online.de

Jan Age Zoethout
Unternehmensberater Qualitätsmanagement
linkedin.com/in/janagezoethout/

Kraremans Tag Tolle Angebote vom 22. bis 24. April
So., 24. April verkaufsoffen ab 13.00 Uhr

CULTIG
Damenmode
Folgt uns

Rathausplatz 19 · 52152 Simmerath
Tel. 0 24 73 / 93 73 397
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. 9.30 bis 14.00 Uhr

Traumjobs direkt vor der Haustüre!

WOCHENSPIEGEL
Stellenmarkt

Jetzt Traumjob finden unter
jobs.wochenspiegellive.de

Mit dem BGZ Simmerath die jungen Leute fürs Handwerk begeistern

Das ausführliche Interview finden Sie auf www.sosimmer.de

Wer in unserer Region einen handwerklichen Beruf erlernen möchte, stößt direkt auf das Bildungszentrum Simmerath. Im Gespräch mit **Wilhelm Grafen, Geschäftsführer der Bildungsstätten und Marco Theissen, Leiter des BGZs und Fachbereichsleiter Eifelcampus**, beleuchten wir die Bedeutung des BGZs für die Region.

Welche Bedeutung hat das BGZ Simmerath für die Region?

Wir halten den Standort in Simmerath für absolut wichtig. Nicht nur, weil wir mit 40.000m² flächenmäßig das größte von fünf Qualifizierungszentren der Handwerkskammer der Region Aachen sind. Sondern auch weil 1/3 des Lehrgangsgeschäftes von der Handwerkskammer hier in Simmerath stattfindet.

Wilhelm Grafen, Geschäftsführer der Bildungsstätten und Marco Theissen, Leiter des BGZs und Fachbereichsleiter Eifelcampus, wissen um die Bedeutung des Handwerks vor Ort.

Mit der Investition in das neue Gästehaus des BGZs unterstreichen Sie die Zukunft des Standortes in Simmerath.

Das Gästehaus ist für die ganze Region ein Prestigeobjekt. Das

gesamte Objekt wird aus eigenen Mitteln des Handwerks gestemmt: also der Kammer und auch der Betriebe. Es ist Haus des Handwerks der Handwerker der Region. So sind auch ausschließlich lokale Handwerksbetriebe für den Bau des Hauses beauf-

tragt worden. Unser Ziel ist es, dass sich junge Menschen, die Handwerker werden wollen, hier wohlfühlen. Das Gästehaus ist primär für die Unterbringung unserer Lehrgangsteilnehmer.



Foto: Camilla Jungblut

Welche Ausbildungsbereiche werden im BGZ angeboten?

Straßenbauer, Betonbauer, Maurer, Zimmerer, Dachdecker, Tischler, Stuckateure, Fliesenleger, Maler, Metalleichtbau, Konditoren, Bäcker, Bäckereifachverkäufer und Schornsteinfeger.

Aus welchem Gebiet kommen die Lehrlinge?

Aus dem gesamten Kammergebiet: Düren, Euskirchen, Aachen, Heinsberg. Dachdecker kommen sogar aus Solingen, Wuppertal, Remscheid und Düsseldorf.

Welche Bedeutung hat das Handwerk aus Ihrer Sicht für die Gesellschaft?

Handwerk findet immer vor Ort statt. Es ist nicht global. Man ist präsent. Die Strukturen sind meist über-

sichtlich und immer etwas familiär. Das Handwerk hat eine extrem gute Perspektive: Stichwort Karriere mit Lehre. Als Handwerker ist man immer mit dem Produkt direkt in Berührung. Man sieht ein Ergebnis, so dass hier eine starke Identifikation mit dem Beruf herrscht. Von der Lehre bis zum Meister und zur Selbstständigkeit gibt es Fortbildungen. DAS sind Perspektiven.

Wie begeistern Sie die junge Generation, einen handwerklichen Beruf zu erlernen?

Das ist das Stichwort: Wir wollen Begeisterung erzeugen, das vielleicht Unbekannte näherbringen, Neugierde wecken. Daher bieten wir auch verschiedene Möglichkeiten an, sich beruflich auszuprobieren und sich in ei-

nem anderen Kontext zu erproben: zum Beispiel mit Kinderferienspielen, dem Girls und Boys Days oder auch dem Tag des Handwerkes. Hierzu laden wir jetzt schon alle ein. Am 17.09.2022 bieten wir ein buntes Programm, um herauszufinden, ob ein Handwerksberuf in Frage kommt.

TAG DES HANDWERKS 17.09.2022

im BGZ Simmerath

1. Berufsfelderkundung:

Hierzu laden wir alle Schulen der Region ein. An verschiedenen Stationen stellen sich unsere Gewerke vor und geben Einblicke in ihren Bereich.

2. Talente-Test Handwerk:

Probieren geht über Studieren. Hier kann sich jeder ausprobieren. Welches Handwerk fasziniert mich? Und welche Fertigkeiten brauche ich dafür?

3. Schulcontest:

Schüler der 9. Klasse aus ganz NRW werden zusammen mit ihren Lehrern dazu eingeladen, eine handwerkliche Aufgabe zu lösen. Das Ergebnis wird am Tag des Handwerks prämiert.

Weitere Infos unter www.hwk.aachen.de/tdh

Ihr Mobilpartner in der Eifel!



NEU!
Ab dem 15.04.2022
SEAT und
CUPRA Service
bei Krings
Automobile!



Bundesstr. 91-93, 52152 Simmerath, Tel.: 02473 927890

Ihre Immobilie in guten Händen

MB - Objektservice GmbH

- Gebäudereinigung
- Gartenpflege
- Handwerksarbeiten
- Winterdienst

Marcel Blumenstock
Matthias-Zimmermann-Straße 7
52152 Simmerath
Tel.: 02473 9371891
Mobil.: 0162 1370956
Mail: info@mb-objektservice.de

www.mb-objektservice.de

KREATIVES AUSTOBBEN macht glücklich!

Starte jetzt deine Ausbildung zum/zur Maler- und Lackierer/in!

Finde deinen Ausbildungsbetrieb in deiner Nähe!

Maler und Lackierer Innung Aachen

... mehr als Haare schneiden

Wer hat nicht den/die Friseur/in seines Vertrauens vermisst, als die Branche während der Corona-Krise die Türen geschlossen halten musste?

Was ein/e Friseur/in alles können muss, dazu haben wir beispielhaft Christine Berners gefragt. Sie führt seit 14 Jahren ihren Salon „frisierbar“ Am Markt, sie hat Nachwuchs im Friseurhandwerk ausgebildet und erfreut sich einer großen Gruppe von Stammkunden aus Simmerath und der Umgebung.

Nach der dreijährigen Ausbildung kennt man sich mit chemischen Hilfsmitteln, Naturprodukten und hygienischen Vorschriften aus; man kann waschen, schneiden, föhnen. „Doch jeder Kunde, der zu uns kommt, hat andere Haar und andere Wünsche; da sind Kreativität und Einfühlungsvermögen gefragt“, weiß Christine Berners, die in ihrer langjährigen Erfahrung schon bei so manchem Problem die richtige Behandlung empfohlen und angewendet hat.

Und wenn die Frisur sitzt, stärkt das auch das Selbstwertgefühl.



Foto: Anneliese Louscher

Guter Schnitt und gutes Gespräch

„Es ist ein toller Beruf mit vielseitigen Ansprüchen“, sagt Christine Berners. Da sie viele Kunden seit

Jahren frisiert, ist sie auch eine gefragte Gesprächspartnerin geworden. Zu ihrem Verwöhnprogramm gehört, dass sie gut zuhören kann und mitunter teilnimmt am Leben ihrer Kunden.

Im Salon „frisierbar“ wird überwiegend nach Terminvergabe gearbeitet. Tel. 02473 9272383

Wo der Schuh nicht drückt

Dass man sich wohlfühlt in seinen Schuhen, dafür sorgt in Simmerath „Hilgers Fuß und Schuh“. Im Geschäft an der Hauptstraße findet die Kundschaft schöne Schuhe für Kinder, Damen und Herren, aktuelle Mode von elegant bis sportlich, außerdem bequeme Schuhe mit verschiedenen Weiten, die für Einlagen geeignet sind. „Fuß und Schuh – das muss eine Einheit sein“, sagt der Orthopädie-Schuhmachermeister Klaus Hilgers. Orthopädische Beratung und individuelle Problembehandlung sind sein Metier; seit 60 Jahren ist das Familienunternehmen die erste Adresse in Simmerath, für Füße und Schuhe.

Aus jeder Altersgruppe kommen Menschen mit Fußproblemen zu Hilgers Fuß & Schuh; nach moderner elektronischer Messung werden die optimalen Einlagen uvm. hergestellt. Viele Schuhhersteller bieten heute Modelle mit Wechselfußbett, so dass auch modische und elegante Schuhe mit Einlagen versehen werden können.

Medizinisch-handwerkliche Ausbildung

Laura Hilgers ist in die Fußstapfen ihres Vaters getreten. „Mich reizt die Vielseitigkeit des Berufs, zur medizinischen Ausbildung kommt die handwerkliche hinzu“, sagt sie, „es ist jedes Mal individuell und ich freue mich vielen Füßen helfen zu können.“ Wer sich für eine Ausbildung als Orthopädeschuhmacher/in interessiert, kann sich gerne melden.



Fotos: Hilger Fuß Schuh



Einen Termin in der Orthopädie bekommt man nach Absprache. Tel. 02473/1437.

Besuchen Sie uns am Kraremannstag, 24.04.2022 Sparkasse in Simmerath.

Über 90 Jahre Sparkasse in Simmerath.

Persönlich und nachhaltig – weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse Aachen

Willkommen zum Verkaufsoffenen Sonntag am Kraremanns Tag, 24. April 2022



Endlich wieder feiern und shoppen am Sonntag.

Für Sie geöffnet:

- 3 Modehäuser, mitten in Simmerath
- Für Frauen und Männer
- Großzügige, moderne, gemütliche Atmosphäre
- Riesige Auswahl aktueller Trends
- Die besten Mode-Marken.

Ob für Freizeit oder Job, Urlaub oder Ihre festlichen Anlässe - lassen Sie sich inspirieren.

Unser kompetentes und freundliches HAAS-Team steht Ihnen sehr gerne beratend zur Seite.

Wir freuen uns auf Sie.

- HAAS** MODE Hauptstraße 65
- HAAS** 4girls Hauptstraße 82
- HAAS** MODE FÜR MÄNNER Hauptstr. 86-88

Junger Schreiner übernimmt Familienbetrieb

Der Eine möchte langsam kürzer treten, der Andere so richtig durchstarten: Und deshalb hat Lars Förster die Schreinerei und Zimmerei seines Onkels Manfred Förster in Eicherscheid gepachtet. „Wir sehen den Erfolg unserer Arbeit täglich“, ist die gemeinsame Motivation der beiden Schreinermeister. Seit 1946 ist die Schreinerei und Zimmerei in der Eicherscheider Breitestraße ein Familienbetrieb, mit Lars Förster ist nun bereits die vierte Generation in Verantwortung. „Für unsere Kunden, Mitarbeiter und Geschäftspartner ändert sich eigentlich nichts“, erklärt der 28-Jährige. Denn auch unter seiner Regie umfasst das Leistungsspektrum alle in einer Bauschreinerei anfallenden Arbeiten wie Fenster und Türen aus Holz und aus Kunststoff, Böden und Treppen, Innentüren, Möbelbau, Insektenschutz, Carports, Terrassenüberdachungen und Gartenhäuser sowie Hausfassadengestaltung. „Ich bin in der Werkstatt und arbeite auf der Baustelle, Manfred kümmert sich um Angebote, Aufmaße oder Rechnungsstellungen“, so Lars Förster.



Lars Förster übernimmt die Schreinerei und Zimmerei von Manfred Förster.

10 Jahre ist der junge Unternehmer schon im Schreiner-Handwerk tätig, 2017 hat er seinen Meister gemacht. „Er soll in alle Geschäftsbereiche Einblick bekommen, jetzt Verantwortung im praktischen Handwerk

übernehmen und dann sukzessive die Büroarbeiten übernehmen“, erklärt Manfred Förster den schrittweisen Übergang. So habe er es bereits vor drei Jahrzehnten mit seinem Vater gehandhabt – mit Erfolg!

Impressum

Herausgeber Gewerbeverein Simmerath | Marketing GmbH & Co. KG Hauptstraße 65 · 52152 Simmerath
info@gewerbeverein-simmerath.de | www.gewerbeverein-simmerath.de

Verantwortlich und Redaktion Annette Wüst

Verlag Weiss Verlag

Verantwortlich Anzeigen Weiss Verlag, Anzeigenleiter: Thomas Pelzer, Mediaberatung Uwe Voßen

Text Anneliese Lauscher, Thomas Förster, Annette Wüst

Art Director und Design cre8ives, Susanne Lutterbach

Design Weiss Intermedia, Bianca Berners

Druck Weiss Druck

Titelbild lavizzara / stock.adobe.com, ipopba / stock.adobe.com, Gennadiy Poznyakov / stock.adobe.com, pavel1964 / stock.adobe.com

Auflage 73.500 Stück

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Termin nur nach vorheriger Vereinbarung, auch am Sonntag, 24. April möglich!

In Simmerath • Am Markt 20
Tel. 0 24 73 - 93 16 760

kidskarree

Auch wir haben für Sie
24. April 2022 geöffnet!

KidsKarree · Robert-Koch-Straße 4 · 52152 Simmerath
Tel.: 0 24 73 / 9 27 41 60 · Fax: 0 24 73 / 9 27 41 61 · kidskarree@gmx.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 09.00-18.00 Uhr · Sa.: 09.00-14.00 Uhr
www.kidskarree.de

Schon gehört?!

Die Weiße Flotte ist wieder unterwegs



Foto: Rursee Schifffahrt

Seit dem 09. April gleiten wieder die schönen Fahrgastschiffe über den Rursee; auf dem Obersee sind die „Seensucht“ und die „St. Nikolaus“ unterwegs; die „Stella Maris“ und „Aachen“ befahren den Rursee zwischen Schwammenauel und Simmerath-Rurberg.

Eine Wanderung oder Radtour im malerischen Rurseegebiet lässt sich gut mit einer entspannten Schiff-

fahrt verbinden, dann genießt man außer dem kulinarischen Angebot im Bistrot oder Restaurant die wunderschöne Umgebung vom Wasser aus. Die Schiffe fahren im Stundentakt; zu den besonderen Attraktionen gehören Abendfahrten mit Musik und Tanz. Und wer sich traut, kann sich auch auf einem Schiff trauen lassen.

Infos unter www.rursee-schifffahrt.de.

Flexibler Rufbus auf der Rurtal-Linie

Bessere Verbindungen zwischen den Dörfern in Simmerath: Auf der Linie 83 zwischen Hirschrott, Hammer, Huppenbroich und Simmerath kehrt künftig der NetLiner. Das Angebot gilt montags bis freitags von 8 bis 11.30 Uhr sowie von 15.30 bis 19.30 Uhr. Während des Schülerverkehrs am frühen Morgen sowie zur Mittagszeit verkehrt wie am Wochenende der bekannte Linienbus. Neben den bekannten Haltestellen wurden

in Hirschrott und am Fronrather Weg in Eicherscheid so genannte »NetLiner-Spots« eingerichtet: Wer dort ein- oder aussteigen möchte, zahlt zusätzlich zum AVV-Tarif einen Euro - bekommt aber eben auch den Bus bis fast vor die Haustüre. Gebucht werden können die Fahrten im NetLiner bis 30 Minuten vor Fahrtbeginn mit der movA-App der ASEAG oder aber unter Tel. 0241/1688-3322.

Am Simmerather Bushof und in Ein-



Foto: Thomas Förster
rur ist ein Umstieg in den normalen Linienverkehr möglich.

WORQS

COWORKING. BÜROS.
MEETINGS. EVENTS.

Geöffnete Türen im Coworking Space Simmerath:

Freitag, 22. April
17 bis 19 / 19.30 Uhr

Samstag, 23. April
11 bis 14 Uhr

Open Office:

Jeden zweiten Donnerstag (immer in den ungeraden Wochen) von 17.30 bis 18.15 Uhr hast Du die Möglichkeit, an unserem Open Office-Format teilzunehmen. Komm vorbei und lass Dir von unserem Team zeigen, welche Angebote dich im WORQS Simmerath erwarten. Einfach vorbeikommen, keine Anmeldung erforderlich!

BONUSAKTION BRILLEN 2022

Beim Kauf einer Brille aus dem Aktionsprogramm erhalten Sie eine zweite Brille KOSTENLOS.



WIR HABEN GEÖFFNET!

KRAREMANNSTAG - SO. 24.04.2022 - 13-18 UHR

OPTIK AKUSTIK KAULARD · Robert-Koch-Str. 6 · 52152 Simmerath · 02473-6336



derKaulard.de

Stimmungsvolle Abkühlung

Der Nationalpark-Infopunkt Einruhr in der Franz-Becker-Straße in Simmerath-Einruhr hält für die Gäste Informationen und Tipps bereit, nebenan spendet der Heilsteinbrunnen kostenlos gesundes Wasser. Direkt hinter dem Heilsteinhaus wurde nun ein großes Plateau als

Wassergarten hergerichtet. Hier können sich Wanderer und Radler, große und kleine Gäste erfrischen. Der mit Steinplatten ausgelegte Platz wird aufgelockert durch kleine Beete mit bunt blühenden Büschen und Blumen. In der großen begehbaren Wasserfläche sowie ei-

nem kleineren Becken mit Sitzkante kann man müde Füße beleben, und ein extra Steinbecken ermöglicht eine ausgiebige entspannte Kühlung der Arme – oder man ruht sich einfach aus auf einem der Bänke oder Stühle, genießt das Plätschern des Wassers, den Gesang der Vögel und den Blick hinüber in die grünen Hänge der Umgebung.

Die gesamte Anlage wurde mit großen Steinquadern eingefasst, die Steine werden sich in der Son-

ne aufwärmen und weitere Sitzgelegenheiten bieten. Die zukünftig u.a. durch die Gemeinde Simmerath führenden Rad-Rundstrecken widmen sich dem Thema „Kraft des Wassers“. Neben dem Wassergarten entsteht in der Gemeinde Simmerath noch ein weiterer Ankerpunkt dieses Projektes in Woffelsbach.

Weitere Informationen: www.rursee.de



Im Wassergarten hinter dem Heilsteinhaus in Simmerath-Einruhr können sich Wanderer und Radler, große und kleine Gäste erfrischen.



Fotos: Anneliese Louscher

Endlich wieder ...

Frühjahrsmarkt 12./13. Juni 2022

Wenn am 11. und 12. Juni die Aussteller und die Marktbesucher zum traditionellen Frühjahrsmarkt nach Simmerath einladen, heißt es Flanieren, Shoppen, Genießen. Da wird ein riesiges Angebot vor der Kundschaft ausgebreitet: Textilien, Haushaltswaren, Schmuck, Gewürze, Blumen – und von Anisbonbon bis Zuckerwatte die unterschiedlichsten Gaumenfreuden. Und weil am Sonntag verkaufsoffen ist, lohnt sich der Besuch doppelt.



Foto: Lars Harmens



Rursee in Flammen 21.-24. Juli 2022

Voller Erwartung und Vorfreude sehen sowohl die vielen Gäste als auch die Akteure dem größten Open-Air-Ereignis unserer Region in Simmerath-Rurberg entgegen. Mit dem Rursee.Bürger-Abend wird am Donnerstag, 21.07., gestartet; da gibt's die beliebte Melano-Musik und Vorführungen. An den folgenden Tagen wird ein buntes Programm mit vielen Attraktionen, unter anderem das Kinderparadies, die Besucher begeistern. Und für beste Unterhaltung sorgen mehrere Bands – bis schließlich der Rursee in Flammen steht. www.rursee-in-flammen.de



Foto: Rursee-Touristik

Drachenbootrennen 11. Juni 2022

Die unterschiedlichsten Mannschaften werden sich ins Zeug legen, um ein Drachenboot durch die Woffelsbacher Bucht flitzen zu lassen. Ein Spaß, gleichermaßen für die Aktiven wie für die Zuschauer. Gegen Wind und Wellen im Klang der Trommeln! Infos auf www.wsa-ev.de.



Foto: Brings

BRINGS 22. Juli 2022

Die Fans haben Brings die Treue gehalten, und die legendäre Kölschrock-Band bleibt dem Eifeler Publikum treu. Endlich kommen sie dieses Jahr zu Rursee in Flammen. Wetten, dass sie auch „Mir sin widder do“ spielen? Es gibt noch Tickets: www.rursee-in-flammen.de

TERRASSEN ZUM TRÄUMEN

Die **Garten-Saison beginnt** - Kommen Sie zu uns und informieren Sie sich über unsere **Neuheiten**

KAUFLOKAL
BEI DEINEM
HOLZFACHHÄNDLER

- Böden
- Türen
- Holz im Garten
- Bauen mit Holz
- Fassaden
- Dämmstoffe
- Paneele
- Holzanstriche
- Plattenwerkstoffe
- Holzzuschnitt
- Lieferung & Montage
- ... und vieles mehr!

HolzScherf
Mehr Auswahl! Mehr Service!

www.holz-scherf.de

 **Greenbase | Claßen**
Natur trifft Technik

 **Husqvarna**

**AKKUTRIMMER
115il mit
AKKU BLi10 +
Ladegerät QC80**

**WIR SIND MIT DABEI –
AM KRAREMANNSTAG
FÜR SIE GEÖFFNET!**



SETPREIS

€ 249,- inkl. MwSt.

statt € 369,-

Claßen Motorgeräte GmbH Humboldtstr. 20 | 52152 Simmerath
Fon 02473/93809-0 | Fax 02473/93809-99 | info@classen24.de

www.classen24.de

GRILL WELT THELEN



**GROßE
AUSWAHL**

**350 QM²
GRILLWELT**



ANFAHRT

**SO FINDEN
SIE UNS.**

Grillwelt Thelen (im Mobau Pro Thelen)
Humboldtstraße 6-8 - 52152 Simmerath
Telefon: 0 24 73 / 6 09-0
E-Mail: grillwelt@mobau-thelen.de

